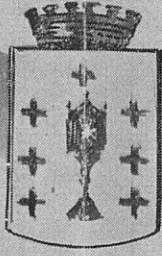


CENTRO GALLEGO

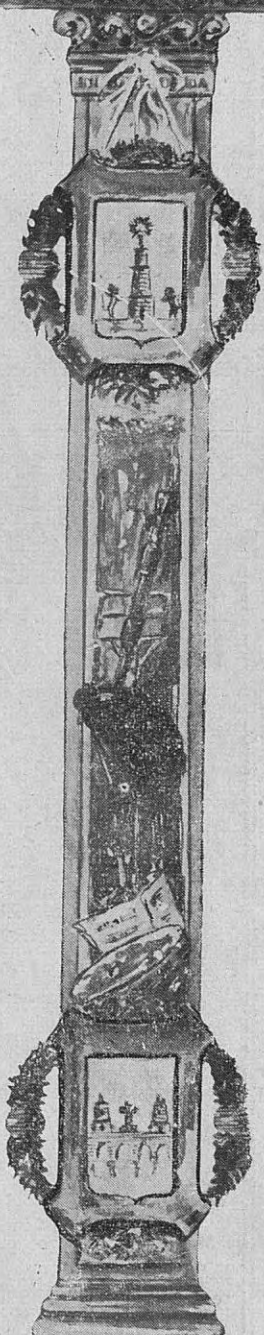


MORANTE

UN GALLEGO ILUSTRE



El general Sanjurjo, que tanto se ha distinguido en la actual campaña marroquí y que acaba de ser designado Comandante general de Melilla



INSTRUCCION PROTECCION RECREO

DURAN

Aceite puro de oliva

DURAN

DISPONIBLE

**Pídan esta
marca**



**Consumirán
un buen Aceite.**

A. M. Fernández y C.ía

IMPORTADORES

1423 - Calle Andes - 1423

MONTEVIDEO

Teléfonos: LA URUGUAYA, 1495 - Central - LA COOPERATIVA, 744

AGENTES EXCLUSIVOS DEL

Gran Champagne "Mercier"

Cognac Español "Centenario"

Jerez Vermouth "Iberia"

Whisky "Watson" N.º 10

Vinos finos de Jerez

De la renombrada casa OSBORNE & Co., del Puerto de Santa María

Gran surtido de vinos fi-
nos españoles, franceses y
portugueses - - - - -

Surtido completo

de Pescados
y Mariscos
Españoles

Banco Italo - Belga

ZABALA 1412

Capital: Fr. 50.000.000 — Reservas: Fr. 19.000.000

Casa Matriz: **AMBERES**

Sucursales y Agencias

INGLATERRA: Londres

FRANCIA: París

ARGENTINA: Buenos Aires

BRASIL: Campinas, Rio de Janeiro,
Santos, Sao Paulo.

CHILE: Valparaíso, Santiago

Banqueros del Tesoro Real Italiano
CORRESPONSAL OFICIAL DEL
BANCO NACIONAL DE BELGICA
Agente del Crédito Italiano: Milano, Génova

Venta de cheques, Transferencia por tele-
grama y por carta sobre Bélgica, Italia,
Francia, Inglaterra, España, New York, Ar-
gentina, Brasil, etc.


CAJA DE AHORROS

Apertura de Créditos documentarios y en
general todas operaciones de Bancos



DISPONIBLE

Aceite "Libertad" el mejor aceite español y por lo tanto el mejor aceite del mundo

Perfecta refinación - Sabor exquisito -  Unicos Importadores: **Pesquera & Cia.** - Montevideo

Sobrino ==
== **y Varela**

FERRETERIA
POR MAYOR

Ceppo Largo 999
MONTEVIDEO

José M.^a Suarez y Cia.

CONSIGNATARIOS DE CEREALES
Y FRUTOS DEL PAIS



Río Negro, 1672
MONTEVIDEO

Santiago Tellechea

FERRETERIA
POR
MAYOR

URUGUAY 1015 — MONTEVIDEO

Unico importador de las Tijeras de esquila marca "La Vizcaina" reina de las tijeras.— Casa importadora de articulos Españoles, Franceses, Ingleses, Alemanes, Norteamericanos e Italianos

LA VIZCAINA
(MARCA REGISTRADA)

N.º 3, d.

Café de Malta Montevideana

Preparado por la Sociedad Anónima

CERVECERIA MONTEVIDEANA

TABACO PUERTO RICO

SIEMPRE EL MEJOR

Con premio de 1, 2 y 5 paquetes

HABANDS BOCK

DISPONIBLE

DISPONIBLE



Extracto de Malta

Montevideana

EL MEJOR TONICO

Banco de Londres y Río de la Plata

418 - CALLE CERRITO - 418

Agencia: **CALLE RIO NEGRO**, esquina **MIGUELETE**, frente a la estación del Ferrocarril
CASA MATRIZ: EN LONDRES

AGENCIA en **MANCHESTER**, Inglaterra.

AGENCIA en **NUEVA YORK**.

SUCURSALES—FRANCIA: París. BÉLGICA: Amberes. PORTUGAL: Lisboa.—REPÚBLICA O. DEL URUGUAY: Paysandú: Salto.—REPUBLICA ARGENTINA: Buenos Aires, Barracas al Norte, Once de Setiembre, Boca, Calle Santa Fé 2122, B. Irigoyen 1132, Rosario de Santa Fe, Mendoza, Bahía Blanca, Concordia, Córdoba, Tucumán, Paraná.—BRASIL: Río Janeiro, Santos, San Paulo, Pernambuco, Bahía, Pará, Curityba, Victoria, Porto Alegre, Maceió, Manaus, (Agencia), Pelotas, Río Grande.—CHILE: Valparaíso, Santiago, Antofagasta. COLOMBIA: Bogotá. PARAGUAY: Asunción.

Capital autorizado	. . . . .	£ ests.	4.000.000 o sean	\$	18.800.000
» suscripto	. . . . .	»	3.000.000 o sean	»	11.100.000
» integrado	. . . . .	»	2.040.000 o sean	»	9.588.000
Fondo de Reserva	. . . . .	»	2.100.000 o sean	»	9.870.000

El Banco da y toma giros y emite cartas de crédito sobre las principales ciudades del mundo. También expide Giros Postales sobre todos los pueblos de Italia que tengan Oficina Postal y en general se ocupa de todas clases de operaciones bancarias.

ABRE CREDITO PARA IMPORTACION DE MERCADERIAS

Recibe DEPOSITOS a plazos fijos y en Caja de Ahorros, Cuentas Corrientes. Custodia de Títulos, Descuentos, Adelantos y en general se ocupa de toda clase de operaciones bancarias.

Montevideo, 1.º de Setiembre 1921.

EDUARDO RICHARDS, Gerente.

Puerto Rico

== EMPORIO DE CAFÉS ==

BORBCN,
AFRICANO
Y PUERTO RICO

Fábrica de Especias y Caramelos
Leche maltada, Viena y Arabe

SAN JURJO Y C. IA

Calle **YAGUARON**, 2025 al 29

TELÉFONO: «LA URUGUAYA», 963 (AGUADA)

MONTEVIDEO

José Rossi y Cia.

EMPRESA DE POMPAS FUNEBRES

Carruajes y automóviles
de remise

Casa matriz: Mercedes 864

TELÉFONOS:

La Uruguaya 305 (Central) — La Cooperativa 417

Cochería y Garage

Local propio: Calle Carmen 2181 al 2187

MONTEVIDEO



Redacción y Administración: Calle 18 DE JULIO, 886



Teléfono: LA URUGUAYA, 3081 - Central

Actual Comisión Directiva del "Centro Gallego"

PRESIDENTE

Don José García Conde

VICE - PRESIDENTE

Don Andrés M.^a Fernández

SECRETARIO

Don José M. Corral

VICE - SECRETARIO

Don Víctor Pampín

TESORERO

Don M. González y González

PRO - TESORERO

Don Emilio Castro

VOCALES

Don Manuel Magariños

» José Gómez Soto

» Ramón Pesqueira

» Ricardo Vecino

» Carlos Barreira Villamil

Don Manuel Amado

» José Antón

» Juan Sagrera

» Luis Seoane Gallardo

Comisión Fiscal

TITULARES

Don Alvaro Sanjurjo

» Miguel Barros Castro

» Cándido Abal

SUPLENTES

Don Francisco Prados Badia

» Julio Serrano

» José Presa



Los gallegos del Tercio Extranjero

Coruña, 1921.—

Cuando se reciban y publiquen estas cuartillas, estarán nuestras tropas de Africa muy cerca de las posiciones más avanzadas que hubimos de desalojar después del desastre de Annual. En ello fiamos todo. Pero nunca será muy tarde para proclamar muy alto la parte esencialísima que en ese avance, vindicador del desastre de Julio, tiene y habrá tenido el Tercio extranjero, y dentro del propio Tercio, los soldados gallegos.

Escribo a los pocos días de haber tomado o reconquistado Nador. En esa operación, ya sabéis que fué

herido gravemente el heroico jefe de la aguerrida hueste, Millán Astray. Y si la recuperación del importante poblado nos produjo un gran gozo, la herida del caudillo, jefe de nuestros valerosos paisánicos y gallego él también, nos causó intenso dolor.

Porque Millán Astray — hijo de aquel archisimpático don José, ex jefe superior de la policía española, primero en Madrid, y luego en hay que creer porque no le ciega el Concrelando más, me afirman que nació en La Coruña y hasta me citan la calle y la casa. Por lo visto se trata de la calle Real y de una

de sus más características viviendas: aquella en cuyo piso bajo hay una tienda de flores con un escaparate muy atrayente y a diario renovado con plantas de raro mérito.

Si el Tercio le interesa a toda España, porque puede decirse que va siempre en vanguardia y porque sus pruebas de valor y eficacia son diarias, imagian con cuánta mayor intensidad nos preocupará a nosotros, sabiendo que es gallego su bravo teniente coronel y que una tercera parte, por lo menos, de los legionarios, son de Lugo, de La Coruña, de Pontevedra, de Orense, de Carral, de Monterroso, de Ba. de... ¡Ya veis qué extrajeros! Españoles y aun más ferviente, si acaso, que otros de que no he de hablar.

No torzáis el gesto teniendo en cuenta que al dencado Tercio va a parar según se dice, "lo peor de la casa". Yo no digo que sen precisamente unos benditos los legionarios, lo mismo gallegos que los de otras partes. Lo que sí puede garantizarse es que los nuestros apenas tienen de qué acusarse, como no sea, de algún palo mal dado en una romería, de un tiro que "se escapó" al final de una fiada, en riña por celos con un rival aborrecido o de cualquier aventura por el estilo, propia de la mocedad de estos agros celtas. Y en cambio de estos pecadillos veniales, de los cuales ya han sido absueltos o no tardarán en serlo, ¡qué gallardo derroche de valor, de sangre, de energías, están dando nuestros mozos ante España entera en estos momentos difíciles!

El querido Millán Astray, a quien hay que cree, porque no le ciega el cariño de la tierra, ya que lo que quiere ahora son gentes que le sirvan y le secunden bien, se lo decía días pasados a los periodistas en Melilla.

—Tengo un grupo de gallegos, señores, que son orgullo de la legión. Así como suena. Disciplinados, voluntariosos, corajudos como los mejores, y con una austeridad de conducta y un arranque en los momentos supremos, que da gozo.

A nosotros nos supieron estas palabras muy bien. Algunos periódicos las comentaron con elogio. No se le dió todo, sin embargo, todo el "aire" que merecen, porque



Millán Astray, jefe del Tercio Extranjero

nosotros somos así para los nuestros: reparados, comidos, vergonzosos casi...

Y esa es ya demasiada modestia, ¡caray!

De La Coruña, sólo de La Coruña, salieron el mes pasado para Melilla, 74 "varudos" mozos. Se vendieron o engancharon por 700 pesetas que el estado da de premio para estimular la recluta. No creo que ninguno de ellos las necesite de modo imperioso. Les movió más bien el afán de aventuras que anima a la raza. Lo mismo embarcan para Melilla que para trabajar en los muelles de Nueva York. De igual manera van a las minas del Rif que a las de Daiquiri o de California. Alguien ha dicho que a Melilla acuden ahora no sólo por el sebo de las pesetas y por su afán de correr mundo — sea cualquiera la dirección en que sopla el viento — sino también porque en el Tercio extranjero se come admirablemente y los ranchos de esta denodada tropa tienen fama en todo el ejército expedicionario...

Será así. No quiero ponerlo en duda. Pero aun esto mismo, de ser exacto — y el propio Millán Astray habló de ello — demuestra el espíritu práctico de los legionarios galicianos. ¡Qué diantre! Alimentan tan poco la gloria a palo seco! Y estaban también de víveres los formidables ejércitos de la Gran Bretaña y de Norte América, en la gran ra que clavaban sañudamente sus garras en el adversario!

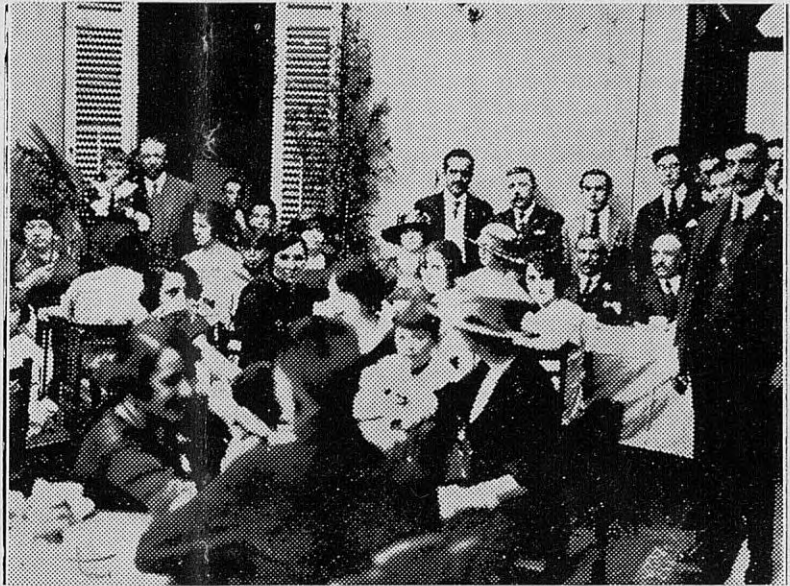
Total, que aquí miramos con singular simpatía cuanto hace el Tercio. Lo consideramos casi, casi, singular simpatía cuanto hace el Tercio. Lo consideramos casi, casi, algo nuestro. Y esperamos con el ansia más viva noticias satisfactorias de la herida que recibió gloriosamente su jefe, el coruñés Millán Astray.

Cuando leía el otro día que los legionarios, al tornar a Melilla, en camiones automóviles, después del combate, iban cantando y "aturuxando", mientras agitaban en alto sus sombreros de fieltro que evocan los de los legendarios Tercios de Italia... no pude menos de emocionarme. Y hasta "aturuxé" yo también.

Alejandro Barreiro.

Nuestras fiestas

EL TE DANZANTE DEL DIA 11



Parte de la concurrencia que asistió a nuestra fiesta

A pesar de la rigurosa temperatura de ese día, poco propicio para lanzarse a la calle, y menos aún para asistir a una fiesta, el te danzante realizado el día 11 último en nuestros salones, a beneficio del edificio social, se vió concurridísimo hasta más allá de lo que se podía esperar.

Convenientemente distribuidas las mesas, fueron totalmente ocupadas esa tarde por las numerosas familias que nos honraron con su presencia. El te fué excelentemente servido y dignamente amenizado por la reputada orquesta Chain que hizo las delicias de la gente joven, la que se entregó con todo entusiasmo al grato esparcimiento del baile, no obstante las alarmantes cifras que marcaba el termómetro...

La fiesta se prolongó hasta bien entrada la noche, retirándose los asistentes, bajo la impresión de haber pasado unas horas felices en un ambiente doblemente grato, por la cultura y familiaridad que caracterizan a todas nuestras fiestas. Constituyó, pues, este te danzante, un verdadero éxito en todos los sentidos, gracias también a la Comisión de Fiestas, y es por eso que queremos dejar constancia de nuestro agrade-

cimiento hacia todas las personas que se dignaron visitarnos ese día. He aquí una lista incompleta de las familias que concurren a la fiesta:

Magariños, Pazos, Seoane Gallardo, Bravo, Antón, Otero, Varela Bermúdez, Añón, Allo, García, González y González, Montero, Freira, González M., Prado P., Fernández Casal, Torrado, Triunfo, Beade, Pérez S., Zúñiga, Trancedí, Blanco Lorenzo, Arriaga, Barros, Antelo, González Lamela, Martínez, Rodríguez, Valverde, Fernández, Montaña, Buceta, Pesera, Aguiar y otras muchas que no recordamos en estos momentos.

No queremos cerrar esta crónica, sin agradecer desde estas columnas a las casas de comercio que con su desinteresada cooperación, contribuyeron eficazmente al éxito de la referida fiesta. Merecen nuestro sincero agradecimiento los señores Luis T. Pitzer, Antonio Fojo y, especialmente, la firma Blanco Lorenzo y Zúñiga, por haber aportado su valioso concurso al te danzante, con donaciones y ofrecimientos que son mucho más dignos aún de tenerse en cuenta, por la forma espontánea en que fueron hechos.

Arcos Ferrand

Noticias que nos llegan por el último correo, nos enteran de un nuevo y bello rasgo de nuestro distinguido amigo don Ignacio Arcos Ferrand.

Deseo el señor Arcos Ferrand de dar una nueva prueba de su amor a Galicia, la tierra de sus mayores, ha resuelto fundar una escuela en el pueblo de Nogueira (Pontevedra) cuna de su padre, aquel inolvidable don Vicente Arcos patriarca de la colectividad gallega de Montevideo. Relacionado con este delicado rasgo, destinado a honrar la memoria de su progenitor y que ha de servir igualmente para perpetuar en Nogueira el nombre respetado y querido de Arcos Ferrand, leemos en un diario de Vigo la siguiente información:

"Nos escriben de Meis (Cambados) que en aquel Ayuntamiento y con motivo de la conmemoración de la Fiesta de la Raza, tuvo lugar un simpático acto que pone de relieve el amor que a la tierra de sus mayores guarda el prestigioso cónsul del Uruguay en Villagarcía, don Ignacio Arcos Ferrand.

Invitados por el Sr. Arcos y bajo la presidencia del alcalde don Salustiano Vidal, reuniéronse en la Casa Consistorial gran número de vecinos del distrito.

El Sr. Arcos, después de aludir en sencillas y elocuentes frases al desbrimiento de América, dijo que como práctica solemnización de tal acontecimiento, gloria de España, deseaba notificar a los presentes su propósito de hacer construir un local para Escuela en Nogueira, donde naciera su padre, D. Juan Vicente Arcos, realizando así ideas y anhelos que escucha de sus labios y entendiéndose contribuir también en esa forma a los nobles fines de la Unión Ibero-Americana, pues esa escuela, al igual de la importantísima del Valle Miñor, la ejemplar de Paradela y otras análogas, sostenidas con recursos que provienen en su mayor parte de América, contribuyen a intensificar los indestructibles lazos de unión entre la Madre Patria y las Repúblicas americanas.

Me han enterado, siguió diciendo el Sr. Arcos, que la Sociedad Pro-Escuelas en Paradela y sus contornos,

establecida en Buenos Aires, está dispuesta a hacerse cargo del funcionamiento de la Escuela de Nogueira, siempre que se proporcione el local. Corresponde, pues, caso de ser esto cierto, hacerle entrega del local, y de lo contrario, constituir una Sociedad análoga con la denominación de Escuela de Nogueira. Exhortó a los presentes a perseverar en la realización de la idea expuesta y a trabajar con entusiasmo por el buen funcionamiento de la Escuela. Terminó proponiendo el nombramiento de una comisión local, presidida por el alcalde, que tenga a su cargo la organización de los trabajos, y de varias comisiones de propaganda en las parroquias vecinas.

Para levantar el edificio, adquirió el Sr. Arcos un terreno de 3.262 metros cuadrados, dando uno de sus frentes a la carretera de Pontevedra a Cambados. La obra comenzará a levantarse inmediatamente.

Al finalizar el Sr. Arcos su interesante exposición, todos los presentes le aplaudieron con gran entusiasmo.

Después levantose el alcalde, señor Vidal, tributando amplios y merecidos elogios al Sr. Arcos por su desprendimiento, que tanto beneficiará al distrito. Añadió que el Ayuntamiento, haciéndose eco de la gratitud popular, nombrará al Sr. Arcos, que de tan hermosa manera sabe demostrar su cariño a la tierra donde nació su padre, hijo adoptivo de Meis.

Todos los presentes se trasladaron luego al terreno donde se construirá la escuela, suscribiéndose allí un acta.

Plácemes merece la conducta del Sr. Arcos y nosotros se los tributamos con el deseo de que sus nobles propósitos tengan pronta realización."

Próximos bailes

El 31 del corriente se celebrará un gran baile en nuestros salones, para despedir dignamente al año que se va. Para esa noche ha sido contratado una excelente orquesta, siendo de presumir que esta fiesta ha de alcanzar gran brillantez.

La Comisión de Fiestas se preocupa ya de la organización de tres grandes bailes de disfraz para el próximo carnaval.

La mejor feria de Galicia

Muchas veces, dice un cronista de "La Voz de la Verdad", de Lugo, habíamos oído decir que la feria que se celebra en Monterroso el día de "Santos", era la mejor de las innumerables de Galicia, y, efectivamente, puede decirse que es colosal, siendo casi imposible que haya otro pueblo en nuestra región donde puedan reunirse en un solo día los múltiples factores que constituyen la feria de Monterroso.

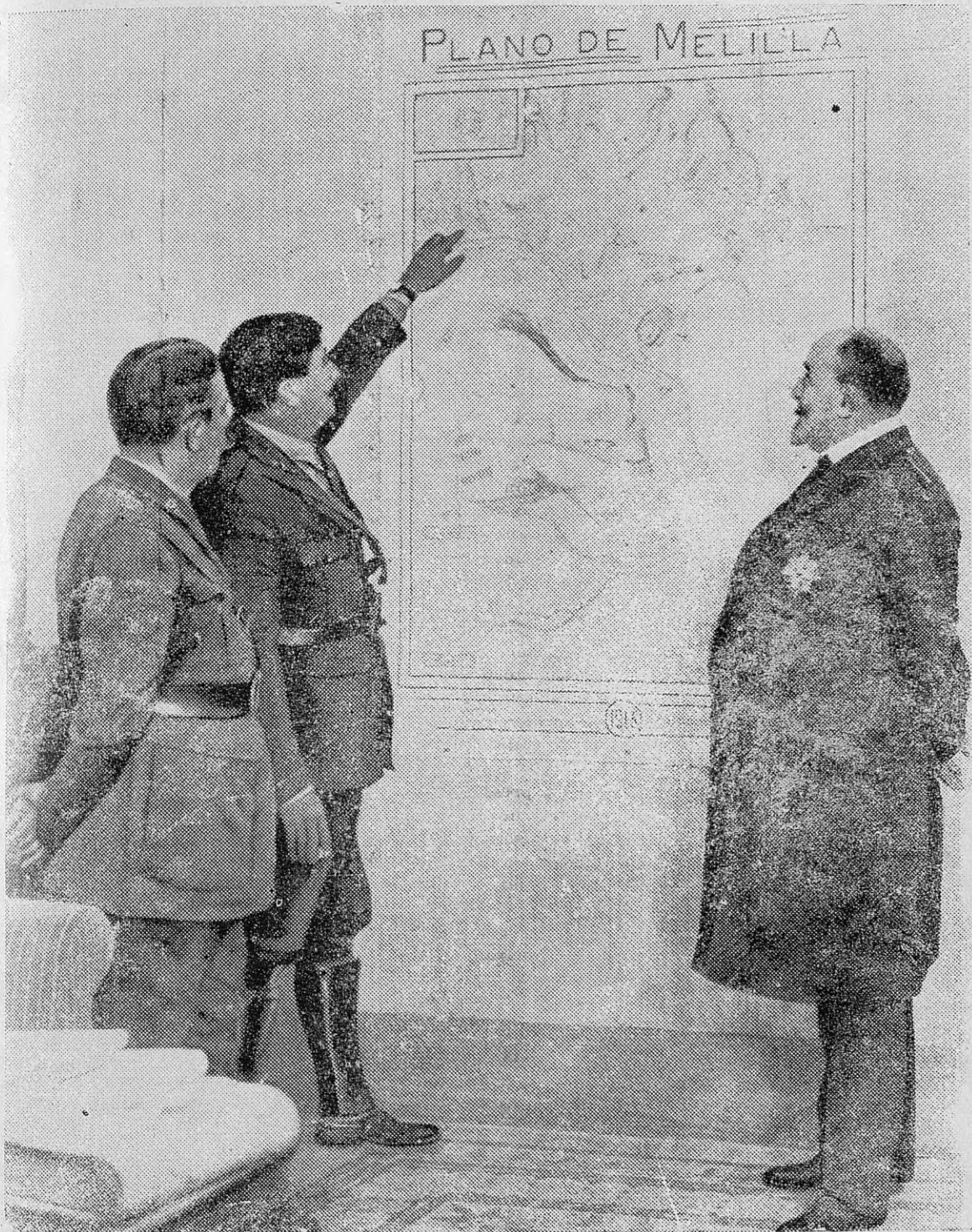
La feria de "Santos", puede decirse que es una exposición inmensa de la producción de Galicia, y allí se entusiasma el observador contemplando las múltiples y ubérrimas manifestaciones de la producción del suelo gallego.

Para que nuestros lectores se formen una idea de la importancia enorme de tal feria, daremos algunos datos estadísticos, que, si pecan de algo, es por falta de menos.

Calculase en 20.000 el número de personas que asistió a la fiesta en el presente año. Todos los caminos y carreteras que afluyen a Monterroso, desde las primeras horas de la madrugada del día 1.º de noviembre, se veían abarrotados de gente. Según cálculos de los tratantes que asistieron, créese la venta realizada, en unos cuarenta vagones de mulas. Las caballerías que había en la feria se cauculan en más de 10.000. En el campo de feria había hasta 33 automóviles, varios de los cuales habían realizado viajes, transportando feriantes el día anterior. Existían también 36 calderos de pulpo, 62 carros con grano, e innumerables ejemplares de ganado vacuno y de cerda. En fin, aquella feria es una soberbia manifestación de vitalidad de nuestra querida Galicia.

Con el nombre de "A feira dos choros", que encierra mucha ternura, es conocida la de "Santos". Como la mayor parte del ganado que se vende son mulas lechales, éstas y sus madres, al separarse, prorrumpen en relinchos lastimeros. De ahí la denominación "feira dos choros".

ESPAÑA EN MARRUECOS



El Ministro de la Guerra, señor La Cierva, en pleno trabajo marcial, apenas desembarcado en Melilla, examinando el plan de operaciones en unión de los generales Berenguer y Cavalcanti, y documentándose sólidamente para hacer frente a las contingencias parlamentarias

Las figuras de nuestra guerra

Sanjurjo, el soldado



He aquí el soldado Sanjurjo, el hombre bajo, ancho, fuertote, con bigotes recortados, que cuando monta a caballo para entrar en fuego, no luce su laureada, ni se pone el fajín, y que con su traje manchado de la tierra del combate y su sombrero de legionario, fué el defensor de los días difíciles de Melilla, y al que estas fotografías muestran como caudillo de la vanguardia entrando a caballo en Na^{or}, reconquistada por su bravura admirable, y como contraste, un día tranquilo en Melilla, con su uniforme de ayudante del rey

Como se dice en las buenas biografías militares antiguas, refiriéndose a jefes prestigiosos, el general Sanjurjo es un soldado. Hay, en efecto, el concepto de general, hombre más pulcro, más elegante, más atildado que sus tropas; hombre para desfiles marciales, ciudades

enalanadas, salones, academias, quizá; y hay el concepto de soldado, que es hombre de la guerra y el hombre de guerra; que se mezcla con sus milicias, que convive con ellas; que es, siguiendo la frase consagrada, "el primero en el avanzar y en la retirada el último".

Puesto en una recepción, parece tosco; mandando, en el peligro, es un ejemplo de talento y serenidad viril. El general Sanjurjo es un soldado.

A mí me recuerda Sanjurjo, a aquel don Luis Quijada, señor de Villagarcía, que fué el mejor com-

pañero de Carlos V y luego el mejor auxiliar de don Juan de Austria. Era soldado ante todo, y su elemento, vivir en guerra; se le quedó de mozo la costumbre de ir adelante y de viejo no se podía refrenar a guardarse; era serio y seco dentro de la afabilidad; muy seguro en el consejo. En fin, tenía la aptitud.

Como él, Sanjurjo no se puede pasar sin batirse; no es nada dado a risas; le tienen que insinuar discretamente que no se deje saludar tanto de los tiros. Un tanto desaliñado, demasiado modesto y amigo de la obscuridad; ¡pero qué conductor de tropas!

Cualquier madrugada hay que ver a un hombre más bien bajo, ancho, fuertote, con bigotes recotados, chupar un pitillo, en pijama, y pasarse la mano por la rapada cabeza canosa, a la puerta de cualquier casa deruida, insensada, pulverizada por la gran injuria guetaya. Hay que verle con su voz gruesa y muy imperiosa, mandar a los fieles que le rodean siempre y que son buena parte de su éxito: Santiago, filipino, micpe, amarillo, suave. Aviat, ojos azules y cándidos en un rostro de facciones enérgicas; Martí, preclaro, de gestos rápidos y elegantes. ¿Quién diría, dado el concepto de "general", que aquel hombre de pijama, francote y seco es "el general"? Y es que no merece el título de general, tan sólo, sino el título mayor, de soldado. No luce la laureada, no se pone el fajín, parece nadie con su traje manchado de tierra y su sombrero de legionario. No se extrañaría el que le viera de que un "paisa" a quien se dirige Sanjurjo le contestara, tomándole por un hombre de campo:

—¿Y a usted quién lo ha metido en esto?

No habrá nunca equivocación, sin embargo. Bien le conocen los soldados. Desde que llegaron a Melilla, saben que Sanjurjo es el que formó el escudo de la ciudad Atalayónzoco El-Had y le guarneció con un puñado de valientes hasta que pudo el puñado aumentarse. Saben que es el que evitó los asaltos al arrabal del Real y el que ha tranquilizado a los vecinos las noches de bombardeo. Que es el de Nador y el del asalto a las Tetás; que es el del flanqueo formidable el día de Seb

(nueve horas de fuego, de "razzia", de cuerpo a cuerpo); que es el de Ulad-Dau, el de Atlaten, el de Sengangan, el del flanqueo de Zeluán, el del asalto a sus alturas, el que en Tazuda cortuvo a la harca mientras se ocupaba el Gurugú. Saben que es el de los convoyes difíciles y sin bajas; que es el del choque y el de la cortina protectora. Le han comprobado atento a todo, jugar la batalla como un ajedrez, poniendo siempre cada cosa en su sitio. Y han visto que con él se han ido jefes que son la misma bizarria: González Tablas, Castro Girona, Ayuso, Millán Astray, el comandante Franco, Coronel, Fontanes...

¡Oh, moderno don Luis Quijada, cuyo don Juan de Austria es Dámaso Berenguer!...

Tomás Borrás.

Una visita grata

Días pasados tuvimos la satisfacción de recibir la visita de los señores don José Blanco y don Adolfo Abad, de Casa de Galicia y Centro Gallego de Buenos Aires, cuyas sociedades les encomendaron, aprovechando su viaje a Montevideo, hicieran presente su cariñoso saludo a nuestra asociación.

Nosotros agradecemos nuevamente desde estas columnas, la delicada y fraternal cortesía del Centro Gallego y Casa de Galicia de Buenos Aires, retribuyéndoles con nuestro más cordial saludo y los mejores votos de prosperidad.

Todo buen español debe contribuir al fomento de los libros, revistas y periódicos españoles.

Embajadores ilustres



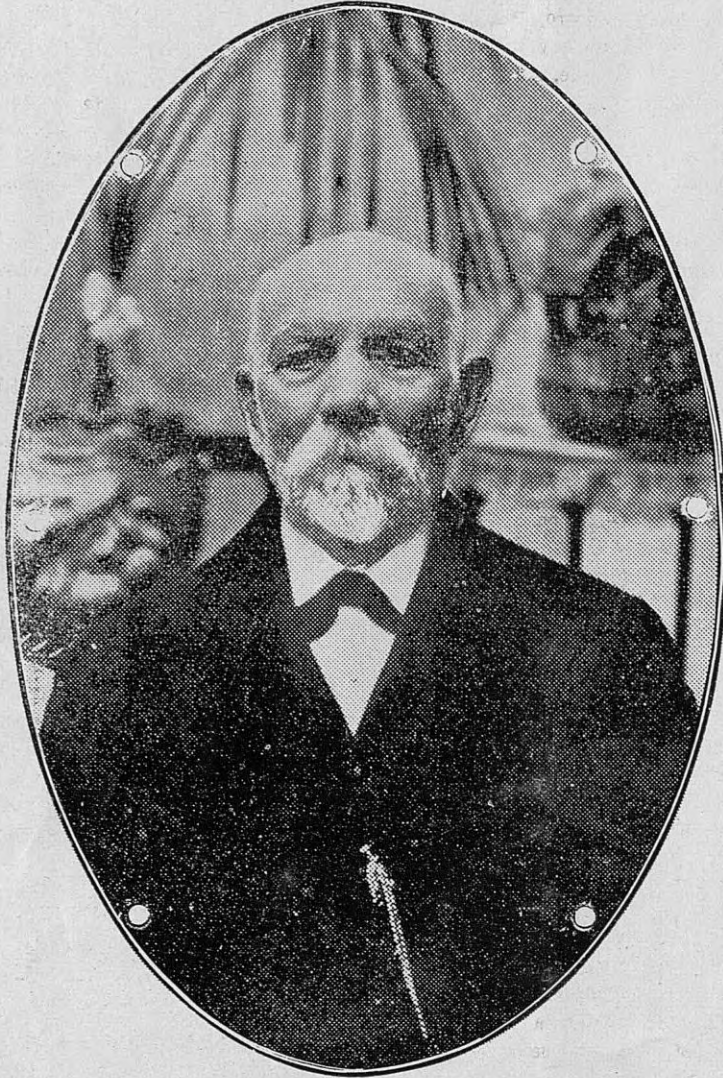
Eugenio D'Ors, el sabio folósofo es pañol que acaba de dar, con el mayor éxito, una serie de conferencias en la Universidad de Montevideo

Don José María Sueiro

El 20 de este mes falleció este distinguido y querido consocio, cuyas virtudes le habrían captado la estimación y el respeto de cuantos lo trataron.

Radicado desde hace 57 años en es-

fuerzo alguno para ayudar en todo lo posible a los que lo necesitaron. Su deceso, que como más arriba decimos, ha sido lamentadísimo, priva a nuestros centros de un conspicuo elemento y enluta a las familias de



et país, el señor Sueiro, había llegado, gracias a sus encomiables condiciones de laboriosidad, a formarse un bienestar tan justo como merecido. Español acérrimo, la colonia española de Montevideo tuvo en él a uno de sus más destacados y activos miembros.

Persona de excelente corazón, el bolsillo estuvo siempre abierto para todos los que a él llegaron en demanda de socorro, no omitiendo es-

dos Santos, Sons Valiño, Maeso y otras.

El señor Sueiro, que era socio fundador del Club Español, y uno de los más antiguos farmacéuticos de la capital, había constituido un digno hogar en el que hoy se llora amargamente su pérdida.

Acompañamos a su distinguida familia en el dolor que les aflige por tan sensible pérdida.

¡Terra a nosa!

Dende a cume d'o Breamo

Dende acó désta cume alavada d'o Breamo xentil feiticeiro endilgarche, Galicia, hoxe quero un saúdo d'o fondo d'a y-alma.

miña terra querida adourada, qué felices deslízanse as horas para a y-alma de tí namorada!

Eu quixera ter brazos moi longos para terte ó meu peito abrazada e ó compás de sospiros moi fondos biccs darche cal á nai amada.

Galleguiños que lonxe da terra soedades sentides n-a y-alma, como a nosa terriña, quer'ides, como a nosa terriña n'hai nada.

A. Recalp...

Pontedeume-1921.

Sesiones de la Directiva

Sesión 29|11|21

Asisten los señores Andrés M. Fernández, Manuel González González, Emilio Castro, Manuel Magariños, José Antón, Luis Secane Gallardo, José M. Corral, Ramón Pesqueira, y presidiendo don José García Cande, es abre la sesión a las 21.15.

Léese el acta anterior, que se aprueba sin observaciones. Una nota del señor J. Rodríguez, solicitando del entro se suscriba al periódico "Heraldo Gallego" de Buenos Aires, y ofreciendo las columnas del mismo para las publicaciones que se quieran hacer. Se resuelve no hacer lugar de momento, por las razones expuestas al respecto.

Examinadas las propuestas recibidas por la demolición de la casa calle San José, se aprueba la de los Sres. F. y S. Hernández, quienes se comprometen a efectuar la misma, pagando la suma de un mil pesos oro por los materiales que extraigan. Al efecto, se decide recabar la conformidad escrita de dichos señores, pidiéndoles, al mismo tiempo, mencionen en el compromiso, en qué estado quedarían las paredes de la finca linderas y demás detalles inherente a la operación.

Se tratan enseguida varios asuntos de trámite, nombrándose Inspector de Semana, a don Emilio Castro. Se levantó la sesión a las 23.30.

Sesión 6 Diciembre 1921

A las 21.35 y con asistencia de los señores Andrés M. Fernández, Manuel González González, José María Cerral, Emilio Castro, Manuel Magariños, José Antón, Ramón Pesqueira, Luis Seoane Gallardo y José Gómez Soto, abre el acto el Sr. Vice-Presidente don Andrés M. Fernández.

No se da lectura del acta anterior, por no haber sido asentada en el libro respectivo, hasta ese momento.

Se leen dos cartas de los señores Hernández, sobre la propuesta aceptada de los mismos, para las obras de demolición.

En una de ellas, se comprometen a efectuar la misma por completo, dejando el terreno libre, y las paredes linderas apuntaladas en todo sitio que se haga necesario. Siendo estos detalles ya entendidos en los trabajos de demolición, se pedirá a los licitantes, aclaren si está comprendido en el importe de la propuesta el tapado de los agujeros que resulten en las paredes linderas, y evitar todo motivo de queja de sus propietarios por los trabajos que se realicen. En la segunda carta, hacen donación los Sres. Hernández, al Centro, del importe de los trabajos de excavaciones practicados para el estudio de los cimientos a ponerse. Se acuerda agradecer por nota este donativo.

Tarjetas varias del Socio Honorario, don Ignacio Arcos Ferrand, con saludos para los miembros de la Junta Directiva, e informando del regreso a su Consulado de Villagarcía, después de larga gira por Galicia.

Se aprueba el ingreso de los siguientes socios nuevos: Juan Vázquez, Manuel Guimil, José Estevez, Antonio Chain.

La Comisión de Fiestas informa a la Mesa de los trabajos realizados para el próximo te danzante del día 11.

El señor Fernández da cuenta haberse recibido en el Centro, la visita de los señores José Blanco y Adolfo Abad, del Centro Gallego y Casa de Galicia, respectivamente, de Buenos Aires, quienes expresaron traer el saludo de aquellas entidades herma-

nas. El señor Fernández, manifiesta haberlos atendido y agasajado en debida forma.

Nómbrese Inspector de Semana a don Ramón Pesqueira y se levanta la sesión a las 23.20.

Sesión 13 Diciembre 1921

Con asistencia de los señores Andrés María Fernández, Manuel González González, Manuel Magariños, Luis Seoane Gallardo, José Gómez Soto, Emilio Castro, Ramón Pesqueira, Víctor Pampín y presidiendo don José García Conde, se abre el acto a las 21.30.

Se leen las actas de las dos últimas sesiones, que se aprueban sin reparos.

Una nota del Centro Confraternidad Hispano Uruguaya, comunicando el cambio de autoridades.

Se aprueba el ingreso de los siguientes socios nuevos: Vicente Caciatori, Enrique L. Cella, Oreste Cano, Francisco M. Rolando, Argentino Méndez, José M. Salom, Cristóbal Emundarain, Manuel Yáñez.

Resuélvese agradecer por nota a los señores Blanco Lorenzo & Zúñiga (Hotel Barcelona), don Antonio Fojo, don Luis T. Pitzer y señores Díaz, Aznarez & Cía, el concurso prestado por los primeros en útiles de servicio y los demás señores nombrados, los obsequios que enviaron contribuyendo a la realización del Te Danzante del día 11. Se acordó también, pasar nota de pésame a los deudos del consocio fallecido últimamente, don Wifredo Baixt.

Se lee y comprueba el Balance de Caja de las operaciones durante Noviembre último, que resulta conforme.

Con motivo de los bailes a realizarse en el próximo Carnaval, resuélvese establecer para el ingreso de nuevos socios, a partir de la fecha, el pago de seis mensualidades adelantadas.

Se tratan algunos detalles relacionados con las obras de demolición de la casa calle San José, y otros de orden interno.

Nómbrese Inspector de Semana a don José Gómez Soto y termina el acto a las 23.30.

Sesión del día 20 Diciembre 1921

Presentes los señores Andrés María Fernández, Manuel González González, Emilio Castro, José Gó-

mez Soto, Luis Seoane Gallardo, Ramón Pesqueira, Víctor Pampín y presidiendo don José García Conde, se abre el acto a las 21.40.

Dase lectura al acta de la sesión anterior, que se aprueba sin reparos.

El señor Castro da cuenta del petitorio formulado por los consocios Sres. Becerra Hnos. para efectuar un trabajo en el local de la calle San José. Como se trata de algo que no causa el menor perjuicio, se acuerda complacer a los solicitantes, pero siempre que los Sres. Hernández, encargados de la demolición del edificio viejo, no pongan reparos concretos que impidan complacerlos. Se comisiona al efecto, al mismo señor Castro.

La mesa informa del fallecimiento del consocio Sr. José María Sueiro, y propone que se pase nota de condolencia a la señora viuda y concurrir al sepelio en el día de mañana, el mayor número de miembros. Aprobado.

El señor Fernández da cuenta de su cometido ante el señor Rafael Mañas, inquilino que fué de la casa calle San José, y que quedó adeudando un mes de alquiler por valor de \$ 10.

Manifiesta que el deudor se rehusa de todas maneras al pago. Se resuelve no insistir más en esta gestión.

Se tratan algunos detalles relacionados con la próxima fiesta del día 31, y otros de orden interno.

Nómbrese Inspector de Semana, a don José Gómez Soto y termina la sesión a las 23.

El "Cristóbal Colón"

Su botadura en Ferrol

En los diarios gallegos llegados por el último correo, encontramos amplias crónicas de la botadura del hermoso transatlántico "Cristóbal Colón", construido en los astilleros de El Ferrol.

El acto asumió para El Ferrol una notable significación, por ser este el primer buque mercante que se construye en aquel arsenal de guerra. He aquí las principales características del "Cristóbal Colón".



CASCO: Eslora entre perpendiculares, 146,30 metros. — Eslora total, 152,58. — Manga máxima, 18,59. — Puntal hasta la cubierta, 10,90. — Desplazamiento, 14.335 toneladas.

MAQUINAS: Seis turbinas de en grane, fuerza total, 10.300 HP. Número de élices, 2. — Velocidad, 17,5 millas.

El casco es de acero procedente en general, de las fábricas de Altos Hornos de Vizcaya, y está construido con arreglo a las reglas del Lloyd y bajo su inspección.

Los materiales colocados a bordo, incluso las obras de madera, ascienden a unas 6.000 toneladas.

Este buque es exactamente igual al "Alfonso XIII", que se está construyendo en la factoría de Sestoa y muy parecidos ambos a los transatlánticos "Infanta Isabel" y "Reina Victoria Eugenia", que fueron construidos en Inglaterra.

El "Cristóbal Colón", lo mismo que el "Alfonso XIII", obtendrán la más alta clasificación por reunir los requisitos exigidos a los buques más modernos y de más perfecta construcción.

Dispone este buque de seis amplias bodegas de carga, servidas por 16 plumas y 16 chigres de vapor.

EL PASAJE: El pasaje se distribuye en varias cubiertas y alcanza la cifra 402 pasajeros, de los cuales son seis de lujo, nueve de primera preferente, 159 de primera ordinaria, 56 de primera y segunda indistinta, 82 de segunda y 90 de tercera preferente.

Hay además alojamiento para 1.500 emigrantes.

La tripulación asciende en junto, a 266 hombres.

Para el servicio de pasaje y de la tripulación, hay instalaciones completas de agua fría y caliente, baños y duchas, ventilación natural y artificial, calefacción, incluso para los emigrantes, cámaras refrigeradoras para los víveres, enfermerías amplias y ventiladas, con separación de sexos, estufa de desinfección, y todas cuantas comodidades puedan apetecer los pasajeros.

LAS CUBIERTAS: En las cubiertas de toldo y paseo, que es como si dijéramos en los pisos quinto y sexto de los siete que tiene el buque, sin contar con los puentes, van instalados los Comedores, Salones de Música y de Fumar, Biblioteca, Hall,

Galerías de paseo, Bars, Café de verano, y demás dependencias para recreo del pasaje, todas ellas amplias y lujosamente decoradas.

El buque está dividido en 12 grandes compartimientos estancos, por medio de mamparos transversales, dispuestos de modo que el buque no pueda sumergirse, aún en el caso de una grave avería, satisfaciendo así las exigencias del Convenio Internacional para seguridad de la vida en el mar. Para garantizar la eficacia de estos mamparos, van provistos de puertas estancas patente "Stone", que pueden cerrarse simultánea e instantáneamente, desde el puente.

Con arreglo a lo que exige el citado Convenio Internacional, el buque estará dotado de telegrafía sin hilos de gran alcance y servicio permanente, y llevará también aparatos de señales submarinas.

La industria quesera en Galicia

En la Feria-Exposición-Muestrario celebrada el año 1919 en Coruña, organizada por el Consejo Provincial de Agricultura y Ganadería, instalada en el Palacio Daguada, donde está el Instituto General y Técnico, se pudieron observar numerosas manifestaciones de progreso en todas las industrias de Galicia, pero especialmente en las que se refieren a los productos agrícolas y pecuarios.

Las industrias lácteas estuvieron representadas en el mencionado certamen por productos de las dos ramas de elaboración quesera en Galicia: por quesos de elaboración casera y quesos de fabricación industrial.

Entre los tipos de quesos de elaboración casera fueron expuestos por el Sindicato Juventud Agraria de Lanzós (Villalba) una colección notable de quesos de diferentes tamaños, del tipo llamado de San Simón de la Cuesta, que son unos quesos de forma cilíndrico-cónica prolongados, que parecen un proyectil de artillería, y de un color amarillo oscuro brillante.

El Sindicato Juventud Agraria de Lanzós ha modificado el color amarillo oscuro de los quesos de San Simón por un color amarillo canario mucho más atrayente, que fué

muy celebrado por cuantos visitaron la instalación de quesos en la Feria-Exposición-Muestrario.

El defecto que se atribuía a los quesos de San Simón era el de que su masa carecía de uniformidad, resultando que entre los quesos producidos en un mismo lugar los había de excelente calidad y de pésima clase.

La uniformidad en la masa, en la forma y en el color existía en la colección de quesos presentada por el Sindicato de Lanzós, demostrando un gran progreso en la elaboración casera de este tipo de queso, que muy pronto será uno de los que den mayor renombre a esta rama de la industria pecuaria gallega.

El tipo de queso que elabora el Sindicato de Lanzós debe generalizarse por todas las parroquias de los Ayuntamientos de Villalba, Gospeito, Germade, Abadín y Trasparga, de la provincia de Lugo, que constituyen el centro de producción del queso llamado de San Simón, llevando a cabo la transformación del tipo antiguo por este tipo moderno, de mejor presentación y calidad, mediante los sindicatos agrícolas, cada uno de los cuales debe adoptar una marca especial y una etiqueta, que deberán llevar en lo sucesivo los quesos de San Simón, como garantía de origen y de sus buenas cualidades.

Es preciso que sepan los ganaderos de la comarca vilalbesa que tienen en sus manos una inmensa riqueza para explotar, dando impulso a la fabricación en gran escala y en forma comercial de los quesos del tipo de San Simón.

Basta recordar que en la Exposición de Industrias Lácteas, anexa al Concurso Nacional de Ganados celebrado en Madrid en Mayo de 1913, de todos los quesos de España, los que más llamaron la atención del público y de los inteligentes fueron los quesos de San Simón que envió a dicho acto al Diputación Provincial de Lugo, y los únicos que fueron probados por el rey D. Alfonso XIII cuando visitó la Exposición de quesos.

Estos quesos, los más típicos de Galicia, fueron, durante varios años, explotados en Madrid por un comerciante poco escrupuloso, que los vendía al público a precios elevadísimos, con el pomposo nombre de quesos del Sudán.

Esta usurpación de un producto pe-

cuario gallego es precioso que las entidades ganaderas regionales procuren evitar que vuelva a ocurrir con el nuevo tipo mejorado de queso de San Simón, y de ahí que se insista en aconsejar a las entidades campesinas que en lo sucesivo adopten marcas y etiquetas para dichos productos, con lo que aumentará la fama y el valor de los mismos.

Los quesos de San Simón, bien presentados, pueden ser en breve los que sustituyan en las mesas de los grandes hoteles las marcas extranjeras, que, como artículo de lujo y por cotizarse a altos precios, hoy sirven a sus clientes.

De los quesos industriales expuestos en la Feria-Exposición-Muestrario de La Coruña debemos hacer una mención especial de los presentados por la fábrica "El Carregal", establecida en Teijeiro (La Coruña).

Tres tipos de queso presentó dicha fábrica: uno llamado Carregal, otro Celta y otro Bola.

El tipo Carregal es un queso de forma redonda, cilíndrico, muy fino, parecido al tipo Port-Salud.

Y el queso tipo Bola que la fábrica "El Carregal" presentó en el certamen coruñés eran ejemplares acabadísimos, de presentación irreprochable, demostrando que no es preciso acudir a Holanda para proporcionar a España quesos de bola exquisitos y de primera calidad.

Estos progresos, que han determinado en las industrias lácteas de Galicia la carencia de productos extranjeros, a causa de la guerra, es preciso que animen a todos los industriales a proteger los artículos nacionales, que empiezan a adquirir crédito y fama, para que en lo sucesivo dejemos de ser tributarios de otros países en artículos como el queso, de cual cuenta la nación española con diversidad de tipos naturales, que sólo están esperando que la ciencia industrial les ponga el marchamo que precisan y les dé a conocer como productos acreditados a los españoles mismos, y hasta les haga traspasar las fronteras de nuestra nación.

En estos momentos, precisamente, que las industrias lácteas están amenazadas de muerte por la competencia extranjera, deberían nuestros gobernantes buscar en el arancel la protección de las mismas, tanto a la leche condensada como a la mantequera y quesera, que sufren actualmente tremenda crisis.

LA VIDA SOCIAL

CAMBIOS DE RESIDENCIA.—Se han trasladado a Pocitos, donde pasarán el verano, nuestro meritorio compatriota don Francisco B. Helguera y su familia.

—Para su hermosa quinta en el Paso Molino, salió la semana pasada, nuestro compatriota y estimado consocio don Nicolás Inciarte, donde pasará la temporada de verano con su distinguida familia.

—Nuestro querido compatriota don Pedro Leal y familia, pasó a ocupar su nueva residencia en la calle Domingo Aramburú, 1887.

—A su nueva residencia de la calle Joaquín Requena núm. 1026, se trasladó nuestro coterráneo don Cipriano González.

—Para su pequeño cucurruchiño en Punta Carretas (R. Wilson), salió el lunes el señor Manuel Magariños y familia, donde pasarán el verano.

Wifredo Baixt Supparo.—

—Muy lamentado ha sido el fallecimiento del joven Wifredo Baixt



Supparo, nuestro querido consocio.

El joven Baixt, por su seriedad y carácter noble y leal, se veía rodeado de la estimación de cuantos lo trataron, estimación que se puso de manifiesto de una manera elocuente

en el acto del sepelio de sus restos, que constituyó una sentida manifestación de duelo.

Acompañamos a su deudos en el dolor que le aflige.

SANATORIO ESPAÑOL. — En franca convalecencia, abandonaron este sanatorio los señores Ramón Zabalagui, Miguel Castrillón, Juan García, Sixto Reyes, Janssen R. Parrin, señoras Carmen M. de Benifacio, Rocsalía P. de González, Leonora Fernández de Linfa, Máxima Rodríguez, el niño Humberto Mahiyara y los señores Manuel Antón, Juan Regí y José de Valois.

VIAJEROS. — De su establecimiento de campo en Canelones, regresó nuestra distinguida compatriota y socia honoraria doña Laura Carreras de Bastos.

—A Pan de Azúcar regresó nuestro compatriota don Bartolomé Bonet y García.

—De Florida llegó nuestro amigo don José López Alonso, activo comerciante de dicha ciudad.

—De la vecina orilla regresó nuestro presidente don José García Conde.

—Del mismo lugar regresó nuestro estimado compatriota don Timoteo Santamarina.

—De la estancia Santa Rita, en Batoví, de la que es Administrador y copropietario, llegó el 24 del corriente, en compañía de su distinguida esposa y su hijo Rupertito, don Ruperto Sierra Lessa. Se hospedará en la residencia de su padre político, don José García Conde.

—Regresó a Cerro Chato el señor Angel de la Peña.

Después de una estada de varios meses en la Madre patria, y haber visitado algunas ciudades del viejo mundo, regresó a esta nuestro estimado consocio don Leoncio Sexto de la firma Portela Sexto y Cía., de esta plaza.

—Regresó al Salto nuestro buen amigo don José Alzúa.

—Regresó al Tala nuestro amigo don Domingo López del Pan, digno vice-cónsul español en el departamento de Canelones.

—Regresó a la Estación La Lata,

en compañía de su señora esposa, el activo comerciante don Joaquín Romero.

ENFERMOS. — Completamente mejorado de su reciente enfermedad, el niño Gonzalo Pampim, hijo de nuestro vise-secretario don Víctor. Lo celebramos muchísimo.

— Un poco más aliviada de sus dolencias se halla la estimada esposa de nuestro consocio don Gabriel Santiago. Le presta asistencia el doctor Sánchez Mosquera.

—Restablecida se halla la estimada señora Benjamina V. de Pereda.

—Completamente restablecido, después de sufrir una delicada operación, regresó a la Estación La Lata, lugar de su residencia, la estimada señora Amanda Rodríguez de Romero.

NECROLOGICA. — Manuel Jiménez. A la edad de 75 años falleció este apreciado compatriota, padre de los esimados connacionales Manuel, Juan y José Jiménez. El extinto contaba con muchas y merecidas simpatías en atención a sus encomiables prendas morales, razón por la cual su deceso ha sido muy lamentado entre el vasto círculo de sus relaciones. Vaya nuestro pésame a sus deudos y haya paz en la tumba del que fué buen compatriota.

—**Fernando Mariño.** — Muy lamentado ha sido entre el vasto círculo de sus relaciones, el deceso de este apreciable señor, cuyas encomiables prendas personales le habían captado en vida el aprecio y la estimación de cuantos le trataron.

Descanse en paz, y reciban sus atribulados deudos nuestro pésame más sincero.

—**Ramón Colomer.** — Muy lamentado ha sido entre el vasto círculo de sus relaciones, el deceso de este apreciable señor, cuyas encomiables prendas morales le habían captado el aprecio de cuantos lo trataron.

Su deceso enluta a las familias de Colomer, Anza, Bouhaben, Serra, De las Heras y otras. El sepelio de sus restos efectuado en la tarde de la semana pasada, dió margen a una sentida manifestación de pesar, en la que hicieron acto de presencia las amistades del extinto. Descanse en paz y reciban sus desconsolados deudos nuestro más sincero pésame.

O fin, gallego

Aunque me vedes vestido de cirriñoas e monteira como vos, non coñecedes q'en son un petrucio d'esos que nunca máis d'e que ven antr'os catro montes qu'arrodean a sua aldea.

Non, meus amiguiños, non. Anque vestido d'adoito coma vos, tamén sei poñer un traxe de pano, e se cadra, tamén a lambita y a chistera se pousan enriba de mín.

Por iso non debedes estrañar qu' eu pra unha vez a Medrí, e qu' aló non fixera mal papel.

Tiven qu'ir con outros d' esta terra, pra tratar certas cousas d' entérés xeneral... pra nos.

Como tñíamos que facer moitas visitas, y éstas eran a xente grosa, andávamos de cote lavados, pranchados y afeitados.

Eiquí abóndame con facer a barba de oito días; pro en Medrí tñía que facela un día sí y outro non, pra que me non tratasen de peludo.

E socedeu qu' unha mañán d'un sábado, a pouco d'estare eu na barbeiría onde adoitaba servirme, encomenzou a entrare tanta xente, qu' o cuarto d'hora estaba aquilo atestado.

E inda s'abriú a porta, pra dar paso a un parroquiano máis.

Sólo qu' éste, en lugar de poñerse a esperar pacientemente como os outros díxolle o mayestro:

—Vaya, volveré máis tarde, porque agora tendría mucho que esperar.

Anque falou en castellano, eu coñecílle axiña n-o acento, qu' era d' eiquí d'a nostra terra.

Contestoulle o mayestro:

—No, señor; va enseguida.

—¡Ca! Hay mucha gente, y yo teigo que hacer ahora. Volveré máis tarde.

E foise.

O barbeiro, dempóis de qu' o noso peisano fechou a porta, virouse pr' os parroquianos e dixo con certa bulra:

—¡Al fin, gallego!

Nón upede ter man d' os meus nervios cando oín aquilo, y encarántome co mayestro, que cuacquemere estaba concruindo d' afeitarme, díxenlle a él, pero en ton bastante alto, pra qu' oíran todos:

—Sí señor, ó fin gallego. Porque se fora, sentaríase ahí pra un ladiño, a esperar preguizoso e paciente a que lle tocara a su vez.

O fin, gallego, porque a sangue d' as nais celtas, que parían e criaban seus fillos n- os corutos d' os montes o n- as carballerías y- os pinares d' as ro- sas montañas, pra que foran rixos coma os penedos e fortes coma os carballos, non se mezclou co sangue d' o generado d' os que durante sete siglos dominaron estas terras.

O fin, gallego, porqu' os gallegos bulen e bulen sempre, porque saben que se non se moven, ó maná non lle ha de cair d' o ceu.

O fin gallego, porque os gallegos foron os pimeiros antre todolos españoles, en botar fora os dominadores franceses, y agora empezan eles a dominar n- as artes, n- as letras, y- hatra n- esa porcallada que se chama política.

Conque, o fin, gallego, porque gallego e o nome de todo canto é grande, forte, bó e treunfador.

Y- agora, concruíyeme d' afeitar, que taño presa, y- o tempo non é pra estar perdéndoyo d' esta maneira.

Avelino Rodríguez Blas.

NOTAS DE LA VIDA DE CAMPAÑA

El buen humor de los gallegos

Un cronista de un diario malagueño, relatando el bombardeo de Melilla por cañones emplazados en el Gurugú, se expresa así:

Erdérez, los corresponsales de Sevilla y yo, nos aventuramos en coche por el barrio del Real para ver por nuestros propios ojos la verdadera situación de sus habitantes. Había de todo: gentes que huían a la plaza plenas de terror, y otros que tomaban el fresco tranquilamente en la puerta de sus moradas.

En esto y como en dirección a las últimas casas que dan frente al Gurugú, oímos claramente rasgueos de guitarra y cantares gallegos. Hacía aquel lugar nos dirigímc, y al llegar a él fuimos testigos de un espectáculo consolador. En medio de la calle, y como desafiando al cañón moro, un gran "corro" de mujeres y hombres del pueblo bailaban y cantaban a son de guitarra y pianillo de manubrio. ¿Quién creís que estaba en el centro y como presidiendo la alegre fiesta?

Notas de la campaña marroquí



Después de ocupadas por nuestras tropas las alturas del Gurugú, los cabileños rebeldes del Beni-Buifzur y Beni-Sicar, se apresuraron a rendirse, descargando sus armas para hacer entrega de ellas a las fuerzas españolas de las posiciones avanzadas.

Pues el propio general Sanjurjo, que tiene su domicilio en la misma calle, y a quien llaman los vecinos el alcalde del barrio. Unas parejas muy movidas danzaban con infatigable ritmo, haciendo significativas piruetas cuando tronaba el lejano sonido de un cañón moro. Un coro de artilleros gallegos entonaban sus tiernos y conmovedores cánticos de la "terriñña". Hubo momentos en que aquellos acentos de balada llegaban a nuestros oídos como cantos de guerra y ansias de pelea. Entretanto, el "estupendo" soldado Pepe Sanjurjo, hacía chistes a los vecinos e invitaba a bailar a todo el que se aproximaba al corro.

La factoría del Ferrol

La botadura del transatlántico "Cristóbal Colón" constituye para el Ferrol un acontecimiento. Para dar idea de su importancia y de lo que significa para la factoría ferrolana la botadura de ese barco, reproducimos de "La Voz de Galicia", de La Coruña, la siguiente e interesantísima información:

"A la Sociedad Española de Construcciones Navales se debe la transformación radical, e l mejoramiento constante de la factoría ferrodana. Visitándola hoy y evocando los días

relativamente cercanos en que allí se carecía casi de todo, y estaban viejos y anticuados los pocos elementos de construcción de que se disponía, se comprende lo enorme del adelanto conseguido y cómo fué fecunda la evolución determinada por el arriendo. Hizo la Constructora pleno honor a su compromiso con el Estado y es de justicia el proclamarlo.

Aquellos talleres, quínicos lo rigen y el idóneo personal que en ellos trabaja, están en plenas condiciones de responder como los del extranjero a cuanto se les encomiende. Y así fué posible que en períodos breve, en el Ferrol se ultimasen

los buques de guerra ya dichos, el crucero explorador "Reina Victoria Eugenia" y ahora este magnífico barco mercante que puede competir gallardamente con los mejores construídos en astilleros ingleses, alemanes, franceses, holandeses... Y en grada se hallan al presente, rápidos que responderán perfectamente a sus características y a su misión naval.

La demoras que sufrieron las obras del "Colón" no fué imputable, claro es, a la Constructora Naval, ya que el período de la gran guerra determinó una escasez casi absoluta de materiales. Y aun hubo otras dolencias concausas, que no queremos recordar, que acentuaron el retraso, por fortuna contrarrestado con la actividad desplegada en estos últimos meses.

En la actualidad, los astilleros ferrolanos se hallan en pleno desenvolvimiento. Uno tres mil obreros encuentran en ellos el pan y trabajo. ¡Que dure y que no perturben nuevas sacudidas deplorables, la armonía y la paz que allí reinan!

Los proyectos de acrecentamiento de nuestra marina militar que en breve van a ser sancionados — según todas las promesas y dentro de lo que un sano patriotismo exige —, auguran a la factoría una era prolongada de actividad. Así tuvimos la satisfacción de verlo pocos días ha, de labios tan autorizados como los del ilustre delegado de la Sociedad Constructore en Ferrol, señor Gonzáles Vial, un hombre que siente por la ciudad los más vivos cariños y a quien los ferrolanos quieren sinceramente. Tan risueña confianza bastaría por sí sola para explicar el júbilo que allí se nota. Otras veces pudo entenebrecer la alegría por la feliz botadura del único buque en grada, la consideración de que tras aquel momento inolvidable se paralizarían los trabajos y quedaría sin labor el ejército de industriados operarios. Hoy no sucede tal, y por ello debemos felicitarlos todos.

Suscríbase Vd. con unas cuantas obligaciones de nuestro empréstito, para que el Centro Gallego pueda levantar el hermoso edificio que tiene en proyecto.

Correo de Galicia

CORUÑA

Falleció don Vicente Otero Calvín, jubilado de la Policía argentina, que residía en La Coruña hacía numerosas relaciones y amistades. Era el finado una persona buena, amable, honorabilísima y se había captado grandes simpatías y afectos.

—Se suicidó, en la carretera de circunvalación de La Coruña, a 200 metros del secadero de pieles, el conocido joven don Mario Bermúdez Quirós, de veinticinco años, soltero y dependiente del almacén de materiales de construcción de la señora viuda de Novoa, hermana del infortunado joven.

—Una traidora enfermedad, arrebató la vida, en plena juventud, a don Marcellino Méndez Fano, muy prestigioso en el comercio local, en el cual actuaba en la razón social "Fernández, Fano y Compañía". Su fallecimiento será sentidísimo, pues contaba el señor Méndez con muchas amistades y simpatías.

—La importante revista internacional de clínica y terapéutica "La Medicine Practique", que se publica en Madrid, dedicó un número extraordinario a las Universidades españolas, y el doctor galeno compostelano don Leopoldo Salgués y Alvarez Losada, hizo un curioso y muy apreciable estudio histórico relativo a la gloriosa Minerva gallega.

—Dicen de Santiago que se declaró un incendio en la casa número 51 del Alto del Par, esquina de Pitelos. La casa es de propiedad de don Enrique Mareque, médico de Boqueijón, y vivía en ella don Manuel Toja, chauffer de la empresa de automóviles a Vimianzo.

—El laureado artista Francisco Asorey, que tantos éxitos lleva alcanzados en la escultura, proyectó de manera admirable, por encargo del párroco de Santa María de Cruces, don Angel Landeiro Gradín, la reforma y restauración del restablo mayor del Santuario de la Escalvitud.

—La Guardia civil de Carral, dió cuenta de que el vecino del lugar de Casol, de la parroquia de Paleo

(Carral), José López Barral, de sesenta años, casado y de oficio labrador, salió de su casa con objeto de proceder a la recolección de castañas de un castaño de su propiedad. Estando subido en el árbol, realizando la operación, tuvo la desgracia de caer al suelo de cabeza, sufriendo la muerte instantánea, según dictamen del facultativo que reconoció el cadáver.

—Recibió cristiana sepultura en el cementerio del Ferrol, la pobre de solemnidad, María Paadín Fernández, que contaba la friolera de ciento catorce años. La pobre mujer, que rea ciega, estaba viuda, y hasta momentos antes de entregar su alama a Dios, conversó con sus nietos.

—El diputado a cortes por Ferrol, señor García Valerio, ha recabado del director general de primera enseñanza, que se libren las 5.000 pesetas concedidas, por su gestión, a la Escuela de Artes y Oficios, y ha tenido la satisfacción de que hayan atendido su ruego. Falta hacía, pues suspendido por Real orden el pago de obligaciones voluntarias de la Diputación, hace dos meses que no se cobra su subvención y otra vez volvía a ser angustiosa la situación económica de la Escuela, que nuevamente viene a salvar la eficaz y activa gestión del dignísimo diputado por Ferrol.

—En el campeonato de football organizado por la Sociedad de Naturales de Fene, tomarán parte los siguientes equipos: "Aenas F. C.", "Sporting Galicia", "Fene Sport", "Deportivo (E. N. O.)", "Orbone F. C." y "Sporting Infantería de Marina".

LUGO

—El alcalde lucense, señor López Pérez, recibió el siguiente telegrama de las fuerzas del batallón de Zamora que se hallan en Ceuta: "Al conmemorar en Montenegro la fiesta de San Froilán, consagramos, emocionados, vivo recuerdo a la ciudad del Sacramento, y a nuestra añoranza uniese entera gratitud Junta Damas, que son ángeles tutelares de nuestro Batallón. ¡Viva Lugo!— García Durán, Tapia Nogueira.

—Comunicóse a la Alcaldía de esta ciudad que en un combate librado en Melilla pereció el corneta de Regulares, Froilán Seijas Vila, na-

BODEGA UNIVERSAL

DE

JOSÉ PRESA

1316 — RIO NEGRO — 1320

Vinos Nacionales e importados, único importador de los acreditados vinos y aceite marca **PORRÓN**. Ventas por mayor y menor

Teléfonos URUGUAYA 965 Central y COOPERATIVA 787

DEPÓSITO CEREALES Y FORRAJES

de SERAFIN RAMA

Ventas por mayor y menor

SE LLEVA A DOMICILIO

Teléfono: Uruguaya, 998--Paso

Fraternidad y Queguay

Paso del Molino

tural y vecino del barrio del Puente se esta ciudad.

—El 1.º de Noviembre a las tres de la tarde, se efectuó el acto de bendición de máquinas y obras de la Central Hidro-eléctrica de Muro (Puebla de San Julián), propiedad de la "Electra Sarriana", de que es concesionario don José A. Gayoso.

—Un automóvil procedente de Lugo y que se dirigía a Vivero, experimentó un incidente en la curva que existe en Xan Branco, precipitándose por un ribazo y chocando contra una muralla. Ocupaban el vehículo el dueño don Justo Taladríd y un amigo. Este último resultó herido.

—Dicen de Monforte que ha terminado la recolección de las uvas, que fué regularmente abundante, a de todos los pesimismos que abrigan algunos. En la parroquia de Sajamonde, del Ayuntamiento mencionado, murieron varias vacas vacunas de carbunco, habiéndose infestado de esta enfermedad varias personas, cuya vida corre peligro. Por este motivo, giró visitas urgentes a dicho Ayuntamiento, adoptando enérgicas medidas para evitar la propagación de la epizootia, el inspector provincial de Higiene y Sanidad.

—A la avanzada edad de 83 años ha fallecido en Guadivós, Sober, el

Almacén "Balanza de Oro"

San José esq. Andes

Turrónes de Alicante, Gijona, Avellana, fruta, etc. Gran variedad de vinos espumantes, sidra, champagne, oporto, marsala, licores finos, lechón, costillares y pollos asados, fruta seca y fresca, bombones finos, fiambres especiales, etc., encontrará en él.

BECERRA Hnos. ::: Teléfono: Uruguaya 341 - Central

La casa dispone de un servicio especial de reparto a domicilio.

Academia de Corte y Confección SISTEMA PARISIEN

Profesora *Rosa Triunfo*

Clases diurnas-Lecciones a domicilio-Preparación de Profesoras
Se hacen trajes tailleurs y fantasías y se cortan moldes sobre medida

J. M. Blanes, 1004 - Montevideo

digno señor cura párroco de aquella feligresía don Robustiano González Rayón.

—Falleció en Vivero, víctima de rápida dolencia, el joven abogado don Domingo Franco Amor, hijo del banquero don Jesús, persona de gran arraigo en el partido vivariense.

ORENSE

—En el despacho del gobernador se reunieron la casi totalidad de los alcaldes de la provincia, estando todos ellos representados en la reunión. El objeto de la convocatoria era la constitución de una brigada sanitaria con residencia en la capital, sostenida por todos los ayuntamientos y dotada de los modernos elementos de higienización pública, potabilizadora, laboratorio, estufas de desinfección, etc., etc. La idea fué aceptada con entusiasmo; a su favor hablaron entre otros los alcaldes le Tuy y Cangas, apoyándola con empeño. Se nombró una comisión encargada de ponerla en práctica, designándose para ello al señor gobernador civil, al inspector provincial de Sanidad, señor Fer-

nández Cid, y a los once alcaldes de las cabezas de partido judicial.

—Continúa en Orense la huelga iniciada por los elementos agrarios como protesta contra el gobernador. Dejaron de concurrir a la plaza las lecheras y los campesinos que traen otros artículos. Huelgan también los obreros del ramo de construcción y los camareros. En el mercado abundaron la carne, el pescado y el pan, pero ante la sospecha de que falte este último artículo, fueron embarcados en la carretera de Marín varios carros que lo conducían a las afueras. Fué detenido el presidente de la Federación Obrera, José Oliveira. Dice que habrá más detenciones. Se está reconcentrando la guardia civil. Los directores del movimiento gestionan que éste se extienda a otros pueblos de la provincia, pero se cree que fracasará su intento.

—Ocurrió un horroroso incendio en la aldea de la Grela, parroquia de Cobas, cerca de la villa de Cea. A consecuencia de la conflagración, que desde los primeros momentos adquirió proporciones alarmantes, pereció carbonizada una vecina del mencionado lugar, Antonia Gonzá-

lez Rodríguez, y quedaron tres casas reducidas a escombros.

—En Masides, el juez de instrucción inició sumario por expedición de aceites nocivos para la salud.

—La "Gaceta" anuncia la subasta para la construcción de las siguientes carreteras de la provincia de Orense: Una que partiendo de la plaza de San Cosme de la capital, vaya al Cumial en la carretera de Villacastín a Vigo. Otra de Celanova a Barral pasando por Barreiros. Otra del Viana del Bollo a Franco. Otra de Nogueira de Ramuín a San Esteban de Rivas de Sil. Otra de Castrelo del Valle a Laza (segundo trozo) para terminar en Lombo d'o Marco y otra desde el puente de Villanueva de Allariz a Porqueiros, pasando por Folgoso Espiñeiro y Santa Marina.

—En Ribadavia concluyeron las operaciones de la vendimia. Ha sido abundante la uva recogida.

PONTEVEDRA

—Como se venía susurrando, al fin tuvo confirmación la salida para Melilla del 15.º regimiento de Artillería de guarnición en esta capital. La noticia causó enorme impresión en este pueblo, donde se habían captado simpatías y afectos los diversos elementos que lo integran. De esta ciudad lo acompañan distinguidos jóvenes, como soldados de complemento y de cuota. Manda el regimiento el distinguido y pundonoso coronel don Alfonso Carrillo y Sánchez de Toval, y figuran en él algunos jefes y oficiales emparentados con algunas familias de esta localidad.

Provisión Obiol

RINCON esq. JUNCAL

ESPECIALIDADES ESPAÑOLAS

MONTEVIDEO

Generoso Taboas

(Estudiante de la E. S. de Comercio)

Se ocupa:
de llevar Contabilidad, de practicar Inventarios, de Informes sobre Contabilidad, Contratos de Sociedad y apertura de libros.

Clases de Contabilidad
y Cálculo Mercantil

Galle Paysandú 1334





EMBOQUILLADOS DE LUJO

Cirio, Grille & Abellá

ALMACEN AL POR MAYOR

CONSIGNACIONES

— DE FRUTOS DEL PAIS

Aceite refinadísimo de Tortosa La Gatita. — Vino Navarro Superior La Gatita. — Vino Mesa y Seco, Especial Mercurio. — Cognac Jerezano, exquisito González Byass. — Yerba extra Olimar. — Yerba extra Quintela.

UNICOS INTRODUCTORES

Calle Paraguay 1750

MONTEVIDEO

Teléfono: DE MONTEVIDEO, 809 (Aguada)

DISPONIBLE

Rosa Alvarez

ESPECIALIDAD EN CORSÉS, FAJAS, CORPIÑOS Y SUTIENS SOBRE MEDIDA

TBLÉFONO: «LA URUGUAYA», 2741 - CENTRAL

— — PRECIOS SUMAMENTE MÓDICOS — —

Calle Andes, 1210

Entre Soriano y Canelones

Montevideo

DISPONIBLE

“Sombrereria de Paris”

BEADE HERMANOS

Artículos para hombres

Perfumes Españoles

— — ANDES 1367 — —

Partagás y...

Nada más

HABANO

M. SANCHEZ & Cia.

Gran Provisión Vivanco

La Casa que vende más barato, artículos todos de primera calidad

Comestibles, Conservas de todas clases, Licores y Vinos finos Champagnes.—Elaboración de Café.—Especialidades: Fiambres, Frutas Nacionales y Extranjeras.—Gran Stock de Bombones y Caramelos europeos.

Surtido completo - Servicio esmerado - Higiene

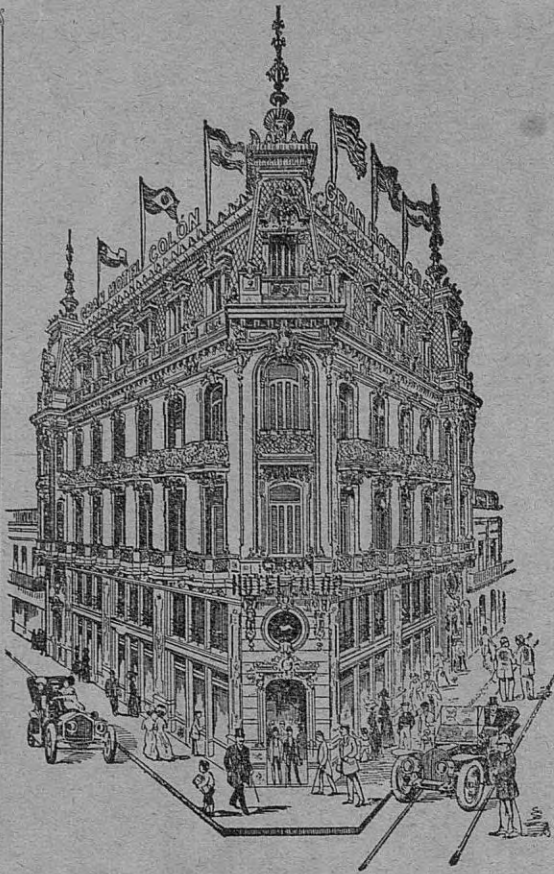
TIMOTEO VIVANCO

San José, 1051 esq. Rio Negro



TELÉFONO

La Uruguaya, 702 (Central)
MONTEVIDEO.



Gran Hotel Colón

(Palacio Gandós)



El más moderno de Montevideo.—Lujosas instalaciones. Ascensores eléctricos.—Departamentos para novios.—Situación inmejorable con todas las líneas de tranvías a su puerta.



Calle Rincón esq. B. Mitre

MONTEVIDEO

Farmacia y Droguería del "León de Oro" Casa Matriz.—Fundada en 1839 de JOSÉ M.a SUEIRO

Av. 18 de JULIO 899 esquina Convención

"FARMACIA SUEIRO"

Sucursal: Avenida 18 de JULIO 1937 bis casi esquina Arenal Grande

IMPORTACIÓN DE DROGAS, ESPECIALIDADES Y PERFUMERÍAS

Teléfono. Las dos Compañías

DISPONIBLE

DISPONIBLE

BEBIDA SIN ALCOHOL

Preparado con verdadero zumo de limones

LIMOL

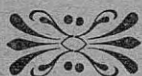
Elaborado en el Establecimiento de la Empresa Bebidas sin Alcohol

DE CALERO & PENADÉS1773 - Lima - 1773 - Teléf. La Uruguaya 1679 Aguada - Montevideo
La Cooperativa**Continental****PANIFICACION Y FIDELERÍA**

— DE —

VALVERDE Hnos.Ventas por mayor y menor.
— Especialidad en Pan, Galleta, Bizcochos, etc. — Fideos especiales de todas clases.

1587, Calle GABOTO, 1537

Teléfono:
La Uruguaya, 1744 Cerdón**Café "GA CUBANA"** Es el que más nos agrada**ALVAREZ & RODRIGUEZ - Convención, 1101 al 1105**

Teléfono: 3321 (Central)

Casa Suárez

Venta directa de la Fábrica al consumidor, de los calzados

«TITAN» 20 o/o más barato**CALLE URUGUAY, 951**

Almacén de la Flor de un Día

— DE —

José González & Hermanos

Sucesores de Manuel Martínez Rodríguez



SURTIDO GENERAL en comestibles
y bebidas de primera calidad. Artícu-
los españoles recibidos directamente.
Conservas españolas, vino gallego y
... otras especialidades. ...

PRECIOS MÓDICOS



Calle Bartolomé Mitre, 1153 esquina
Camaeúa

Casa Filial: Almacén del "TEMPLO INGLÉS"

Brecha y Camaeúa

MONTEVIDEO

DEPOSITO DE LANA LAVADA

DE

José García Conde



Importación de Arpilleras,
Lonas, Lienzos, Hilos, etc., etc.

FABRICA DE BOLSAS

PREPARACION DE TODA
CLASE DE PIELES FINAS

Teléfonos:

La Uruguaya, 530 (Central)

La Cooperativa, 64 (Central)

Calle GALICIA, 1051

DISPONIBLE

ACEITE "TRIANA" Y "BETIS"

SUPERIOR REFINADO PURO DE OLIVA



Continuamos con nuestras **GRANDES REBAJAS** y colosal venta. Casi todas las familias, hoteles y restaurants son nuestros clientes.

PRECIO:

Llegada por vapor "Catalina", lata de 2 y 1/2 kilos . . . \$ **1.85**
 Latas de 5 litros \$ 4.00. Latas de 11 litros . . . " **8.70**
 Latas de 22 litros \$ 17.30 y por litros . . . " **0.80**
 Por cajones Convencional.

Ventas por mayor y al detalle:

En nuestros propios locales. Casa Central calle **Cerrito 376**, frente al Mercado Agrícola calle **José L. Terra 2227** y en la calle **Rivera 2060** (entre Defensa y Municipio), en el Mercado Central **Puesto 149**, en el Mercado de la Abundancia **Puesto 11**.

Con Representantes en Florida y Durazno

Importamos otros productos que tenemos disponibles

Bacalao superior de Escocia, Conservas de Vigo: Mariscos de todas clases, Azúcar americana por saco de 46 kilos \$ 10, Azafrán Montilla e Hilo para redes de pescar.

Teléfono 391 - Central - **M. y M. Manzanarés**

PORTE PAGO

Banco Español del Río de la Plata

Calle 25 DE MAYO esq. ZABALA

CASA MATRIZ: BUENOS AIRES, RECONQUISTA, 200. — Establecido en 1886

Capital suscrito. . . . moneda leg
 » realizado. . . . » »
 Fondo de reserva. . . . » »

Sucursales y Agencias en toda la República
 Sucursales en el Exterior. — Barcelona, Bilbao, Guayaquil, Guadala-
 jara, Hamburgo Londres, Madrid, París, Río de Ja. de Sebastia, Se-
 villa, Valencia y Vigo.

Corresponsales directos en todos los países.

Expide Cartas de Crédito, Letras de Cambio y Traspasos. Compra y vende títulos y valores en las plazas comercial

Cobranzas, cupones y dividendos, se reciben valores en custodia.
 Descuentos y cobranzas de pagarés y letras.

Hasta nuevo aviso, abona por depósitos:

En cuenta corriente 1
 A plazo fijo. Convencional

En Caja de Ahorros:

Desde \$ 1 hasta \$ 1.000 6 % anual
 Mayor cantidad Convencional

Cobra por anticipos en cuenta corriente:

Vales y conformes . . . : Convencional

Montevideo, 1.º Octubre de 1920.